Qorti tal-Magistrati (Malta)

Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali

Magistrat Dr Claire L. Stafrace Zammit B.A., LL.D.

Il-Pulizija

[Spettur Godwin Scerri]

vs

Joseph Galea

Kumpilazzjoni Numru: 608/19

Illum, hamsa (5) ta' Dicembru, 2022

Il-Qorti;

Rat l-akkuzi migjuba kontra Joseph Galea detentur tal-karta tal-identita' numru 293290M akkuzat talli:

Bejn l-24 u l-25 ta' Settembru 2019, min Triq il-Mosta San Pawl il-Bahar, ikkommetta serq ta' diversi ghodod min gewwa vettura tal-ghamla Citroen Berlingo JBQ-793 ghad-detriment ta' Ianko Guerguiev, serq li huwa ikkwalifikat bil-valur, bil-mezz u bix-xorta tal-haga misruqa bi ksur tal-*Artikoli 279(b), 263 u 271 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta*.

Akkuzat ukoll talli bejn l-20 u t-22 ta' April 2019, min Triq Durumblat il-Mosta seraq vettura tal-ghamla Peugeot bin numru ta' registrazzjoni BAO-789 ghad-detriment ta' Anatole Gauci, serq li huwa ikkwalifikat bil-valur, bil-mezz u bix-xorta tal-haga misruqa bi ksur tal-*Artikoli 267, 263 u 271 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.*

Akkuzat ukoll talli fix-xahar ta' April 2019, f'dawn il-Gzejjer, xjentement laqa' ghandu jew xtara hwejjeg misruqa cioe vettura tal-marka Peugeot bin-numru ta' registrazzjoni BAO-789, li kienet mehuda b'qerq, jew akkwistata b'reat, jew, xjentement, indahal biex ibieghha jew imexxieha bi ksur tal-*Artikolu 334 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.*

Akkuzat ukoll talli fix-xahar ta' April 2019, f'dawn il-Gzejjer, ikkaguna hsara volontarja, hassar jew gharraq hwejjeg haddiehor, mobbli jew immobbli u cio diversi oggetti u hwejjeg, liema hsara tisskorri l-valur ta' 250ewro izda ma tiskorrix il-2500ewro ghad dannu ta' Anatole Gauci u dan bi ksur tal-***Artikolu 325(1)(b) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.***

Akkuza lil-Joseph Galea ukoll talli fid-dati u zminijiet imsemmija qabel wettaq reati waqt il-perjodi attivi ta' Ordnijiet ta' *Probation* hekk kif moghtija min diversi Qrati ta' Malta ia termini tal-***Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta.***

Il-Qorti giet mitluba sabiex f'kaz ta' htija tikkonsidra lil-Joseph Galea bhala recidiv ai termini tal-***Artikoli 49, 50 u 289 tal-Ligijiet ta' Malta.***

Il-Qorti giet ukoll mitluba sabiex flimkien mal-piena applikabbli ghar-reati addebbitati, tirrevoka 'contrario imperio' d-digrieti tal-helsien mill-arrest u tordna l-arrest mill-gdid ta' l-imsemmi Joseph Galea, kif ukoll, li tordna li s-somma ta' ghaxart elef Euro, bhala garanzija personali, li gew imposti fuqu sabiex jaghmlu

tajjeb ghall-beneficcju tal-helsien mill-arrest jghaddu favur il-Gvern ta' Malta, kif stipulat fl-*Artikolu 579et tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.*

Il-Qorti giet mitluba biex f'kaz ta' htija tordna lil-akkuzat ihallas l-ispejjes li ghandhom x'jaqsmu mal-hatra tal-esperti ai termini tal-*Artikolu 533(1) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.*

Rat l-atti u d-dokumenti kollha pprezentati;

Rat l-ezami tal-imputat li wiegeb mhux hati tal-akkuzi kif dedotti kontrih;

Rat in-nota tal-Avukat Generali datata sebgha u ghoxrin (27) ta' Awwissu 2021 fejn biha elenka l-Artikoli tal-Ligi li tahthom intalab li tinstab htija kontra l-akkuzat u cioe':-

1) Fl-artikoli 20, 31, 261(b)(c)(g), 263(a), 264, 265, 267, 271(g), 278(1)(2)(3), 279(b), 280(2) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

2) Fl-artikoli 20, 31, 261(b)(c)(g), 263(a), 264, 265, 267, 271(g), 278(1)(2)(3), 279(a), 280(2) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
3) Fl-artikolu 334(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta b'referenza ghall-artikolu 279(a) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
4) Fl-artikolu 325(1)(b) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
5) Fl-artikoli 23 u 24 tal-Kapitolu 446 tal-Ligijiet ta' Malta;
6) Fl-artikoli 31, 49, 50 u 289 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
7) Fl-artikoli 579(1)(2)(3) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta;
8) Fl-artikoli 15A, 17, 382A, 383, 384, 385, 386, 412C, 412D, 532A, 532B u 533 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Illi rat illi wara li nqraw l-Artikoli tal-Ligi l-akkuzat Joseph Galea ma kellux oggezzjoni li din il-Qorti tkompli tisma' u tiddeciedi dawn il-proceduri b'mod sommarju;

Semghet ix-xhieda kollha u t-trattazzjoni tal-partijiet.

<u>Ikkunsidrat</u>

Illi dawn il-proceduri kienu karatterizzati; aktar milli bix-xhieda; l-aktar bil-provi cirkostanzjali jew/u dawk xjentifici. Illi mill-ewwel din il-Qorti qed tippuntwalizza li din il-Qorti ghamlet analizi tal-provi prodotti u bl-ebda mod ma rnexxielha tghaqqad dawk il-provi cirkostanzjali sabiex tasal minghajr ombra ta' dubju ragjonevoli bil-kolpevolezza tal-imputat.

Illi l-prosekuzzjoni naqset milli tkun preciza fil-provi taghha ghal dawk id-dettalji li kienu importanti sabiex jinghaqdu dawk il-provi singoli u jaghmlu l-kaz kontra l-imputat.

Illi huwa oramaj risaput illi fi proceduri bhal dawk odjerni trid tingieb dejjem 'il quddiem l-ahjar prova. Infatti fis-sentenza fl-ismijiet <u>Il-Pulizija vs Emad Masoud</u> (Qorti tal-Appell Kriminali deciza fis-16 ta' Mejju 2019) gie ritenut is-segwenti:

"Illi jinkombi fuq il-prosekuzzjoni sabiex tressaq l-ahjar prova u sabiex tipprova l-kaz taghha fuq bazi ta' minghajr

dubju dettat mir-raguni. Filwaqt li d-difiza ma ghandha bzonn tipprova xejn.

Dwar l-oneru ta' prova, kif ikkunsidrat fis-sentenza fl-ismijiet 'Il-Pulizija (Supretendent Ian Joseph Abdilla)(Spettur Kevin Borg) vs. Joseph Baldacchino Farah Kirpalani Philip Micallef (Deciza mill-Qorti tal-Magistrati (Malta) Bhala Qorti ta' Gudikatura Kriminali nhar l-24 ta' Mejju, 2017 (Numru 809/2005) ghalkemm dwar mertu u imputazzjonijiet differenti minn dawk in kwistjoni:

Illi huwa l-oneru tal-Prosekuzzjoni li tressaq l-ahjar provi sabiex tikkonvinci lill- Qorti li l-imputazzjonijiet addebitati fil-konfront tal-imputati huma veri u dan ghaliex kif jghid il-Manzini fil-ktieb tieghu Diritto Penale (Vol. III, Kap. IV, pagna 234, Edizione 1890):

"Il così detto onero della prova, cioé il carico di fornire, spetta a chi accusa - onus probandi incumbit qui osservit".

Huwa principju baziku pprattikat mill-Qrati taghna fil-procediment kriminali li, biex l-imputati jigu ddikjarati hatja, l-imputazzjonijiet dedotti ghandhom jigu pruvati oltre kull dubju ragjonevoli, cioé oltre kull dubju dettat mir-raguni.

Hawnhekk il-Qorti taghmel riferenza ghas-sentenza moghtija mill- Qorti tal- Appell Kriminali fis-7 ta' Settembru 1994 fl-ismijiet Il- Pulizija vs. Philip Zammit et u tghid pero' mhux kull icken dubju huwa bizzejjed sabiex persuna akkuzata tigi ddikjarata liberata, hemm bzonn li "dubju jkun dak dettat mir-raguni".

Fil-fatt fis-sentenza moghtija mill-Qorti tal-Appell Kriminali nhar il-5 ta' Dicembru 1997 flismijiet Il-Pulizija vs. Peter Ebejer, dik il- Qorti fakkret li l-grad ta' prova li trid tilhaq il-Prosekuzzjoni hu dak il-grad li ma jhalli ebda dubju dettat mir-raguni u mhux xi grad ta' prova li ma jhalli ebda ombra ta' dubju. Id-dubji ombra ma jistghux jitqiesu bhala dubji dettati mir-raguni. Fi kliem iehor, dak

li l-Gudikant irid jasal ghalih hu, li wara li jqis iċ-ċirkostanzi u l-provi kollha, u b'applikazzjoni tal-bon sens tieghu, ikun moralment konvint minn dak il-fatt li trid tipprova l-Prosekuzzjoni. Fil-fatt dik il-Qorti ccitat l-ispjegazzjoni moghtija minn Lord Denning fil-kaz Miller vs. Minister of Pension - 1974 - 2 ALL ER 372 tal-espressjoni "proof beyond a reasonable doubt".

"Proof beyond a reasonable doubt does not mean proof beyond the shadow of a doubt. The law would fail to protect the community if it admitted fanciful possibilities to deflect the course of justice. If the evidence is so strong against a man as to leave only a remote possibility in his favour, which can be dismissed with the sentence 'of course it is possible but not in the least probable' the case is proved beyond reasonable doubt, but nothing shall of that will suffice".

Illi a rigward il-kwistjoni tal-fingerprints jidher li l-unika prova li l-prosekuzzjoni ghandha a rigward is-serqa ta' Settembru 2019 hija

l-marki tas-swaba misjuba fuq barra tal-vettura tal-ghamla Citroen Berlingo JBQ-793 liema marki tas-swaba huma tal-imputat izda li nstabu fuq in-naha ta' barra tal-istess vettura.

Il-Qrati kellhom okkazzjoni jiddibattu fuq il-kwistjoni ta' *circumstantial evidence* fejn gie ritenut mill-Qorti tal-Appell Kriminali <u>Il-Pulizija vs. Anthony Abela</u> (deciza 28 ta' Mejju 1998) ***"li l-prova tal-fingerprint ghandha tkun sufficjenti biex tissodisfa l-oneru tal-prova u legalment mhux necessarju li jkun hemm xi korroborazzjoni ta' din il-prova billi l-istess prova wahedha ghandha twassal ghall-htija tal-persuna akkuzata"***.

Il-Qorti pero' kienet ghamlet distinzjoni bejn fingerprints li jinstabu f'postijiet pubblici bhal hwienet, knejjes, cinematografi, hwienet tax-xorb, diskoteki, ecc. Li fihom imorru hafna nies u fingerprints li jinstabu f'xi dar ta' residenza. Il-Qorti qalet hekk fir-rigward:-

"Kienet tkun haga ferm differenti li kieku l-post derubat kien xi residenza privata u jigi stabbilit li ssuspettat, li instabu l-impronti digitali tieghu fuq il-post, qatt ma kien dahal fih u li d-derubat qatt ma kien jafu jew li kien dahallu fir-residenza tieghu. F' dan il-kaz il-prova tal-fingerprints wahedha hija sufficjenti biex il-Qorti issib htija."

Illi skont is-sentenza fl-ismijiet **Repubblika ta' Malta vs George Spiteri** moghtija mill-Qorti tal-Appell Superjuri nhar il-5 ta' Lulju 2002 gie ddikjarat is-segwenti:

"Huwa principju fondamentali fil-process kriminali li l-ligi tesigi li kull min jrid jipprova xi haga, ghandu jressaq l-ahjar prova, u dan jista' biss jaqa' fuq prova sekondarja kemm il-darba din l-ewwel jew l-ahjar prova mhiex disponibbli. Hu veru wkoll, izda, li min ghandu jiggudika jista', skond il-ligi, u minkejja dan il-principju fondamentali appena msemmi, joqghod fuq ix-xhieda anke ta' persuna wahda jekk b'dak li tghid din il-persuna,

jikkonvinci lill- gudikant sal-grad tal-konvinciment morali mill-htija tal-persuna akkuzata.

L-prova indizzjarja trid tkun wahda assolutament univoka, li tipponta biss minghajr dubju dettat mir-raguni lejn fatt jew konkluzzjoni wahda. Ovvjament jekk fatt jew cirkostanzi jistghu ragjonevolment jinghataw aktar minn tifsira jew interpretazzjoni wahda, tkun li tkun, allura dik ma tkunx prova ndizzjarja tajba, skond il-ligi, sabiex in bazi taghha tista' tinstab htija. Kif tghid u titlob il-ligi, biex prova ndizzjarja tigi ammessa bhala prova valida fis-sens li wiehed jista' ragjonevolment jasal ghall-konkluzzjoni tieghu ta' htija in bazi taghha bla ebda dubju dettat mir-raguni, irid ikun moralment konvint minn dan ir-rekwizit ta' l-univocita' taghha, cioe' li dik il-prova tfisser biss u xejn aktar li l-akkuzat huwa hati ta' dak addebitat lilu w, allura, kull dubju ragjonevoli fir-rigward ghandu jmur favur l-akkuzat skond il-ligi.

Wiehed ghandu jkun ferm attent fl-apprezzament u nterpretazzjoni tal-prova ndizzjarja ghaliex ghalkemm din hi prova ferm importanti, u kultant anke aktar mill-prova diretta, pero', din hi prova li facilment tista' tqarraq lil dak li jkun qed jghamel l-interpretazzjoni w apprezzament taghha."

Madankollu skont is-sentenza tal-Qorti tal-Appell Inferjuri fl-ismijiet <u>**Pulizija vs Cyrus Engerer**</u> (deciza App Kriminali fit-8 ta' Mejju 2014) gie ppuntwalizzat ukoll illi:

"...Biex wiehed jistabilixxi jekk l-provi cirkostanzjali huma univoci wiehed irid jara l-assjem ta' dawn ic-cirkostanzi migjuba bhala prova u li dan il-konvinciment morali huwa wiehed ibbazat sal-grad rikjest tal-prosekuzzjoni tac-certezza morali (u mhux dik assoluta) jew il-prova lil hinn minn kull dubbju dettat mir-raguni. In oltre il-konkluzjoni biex tkun univoka mhux necessarjament trid tkun l-uniku xenarju li jista jintlahaq izda trid tkun l-unika wahda li tista twassal ghal htija b'mod ragonevoli kontra dak li jkun. Fi

kliem iehor jekk jinholoq dubbju dwar l-univocita tal-provi cirkostanzjali liema xenarju alternattiv ma jkunx wiehed ragonevoli, dan ma jistax iwassal sabiex il-Qorti tillibera a bazi tan-nuqqas ta' univocita."

Illi f'dan il-kaz dak li hareg mill-provi hu li nstabu marki tas-swaba tal-imputat fuq 'il barra tal-karrozza li kienet go triq pubblika fi Triq il-Mosta, San Pawl il-Bahar, izda din ma kinitx korroborata permezz ta' provi ohra li juru li l-imputat kien f'dak il-post u f'dak il-preciz hin meta saret l-allegata serqa.

Illi dawn l-indizzji ghalkemm juru li l-imputat Joseph Galea kien mess din il-karrozza, dawn l-indizzji ma humiex bizzejjed sabiex ikun hemm il-konvinciment morali li l-imputat huwa responsabbli tas-serqa.

Il-prosekuzzjoni f'dawn it-tip ta' kazijiet u meta jinstabu marki tas-swaba fuq oggetti li jkunu f'postijiet pubblici bhal fuq karrozzi ma jistghux jistriehu biss fuq il-prova tal-marki tas-swaba ghax

tali prova ma tkunx bizzejjed sabiex twassal ghal konvinciment morali u legali ghal kolpevolezza tal-imputat. Fi ftit kliem il-prosekuzzjoni f'dawn it-tip ta' kazijiet trid timpenja ruhha ftit aktar u ggib provi indizzjarji ohra sabiex tikkonvinci lill-Qorti li l-imputat biss seta' jikkommetti dak ir-reat. Illi sfortunatament f'dawn il-proceduri dan ma sarx u ghalhekk din il-Qorti ma tistax tkun konvinta oltre' d-dubju dettat mil-ligi li l-imputat Joseph Galea kkommetta r-reat addebitat lilu fl-ewwel akkuza.

Illi a rigward l-allegat serqa tal-vettura Peugeot BAO-789 jinghad illi ghal din is-serqa l-prosekuzzjoni rnexxielha tilhaq dik il-prova rikjesta f'kawzi kriminali u dan ghar-ragunijiet li ser jinghadu hawn taht:-

- Illi minn ritratti mehuda minn filmat li gie ukoll ipprezentat liema ttiehed minn gol fabbrika ta' Disma l-ufficjal prosekutur fix-xhieda tieghu gharaf lill-imputat f'dawk il-filmati. Illi dan kollu gie kkorroborat mill-istqarrija ta' Emmanuel Gatt kif ikkonfermata fix-xhieda tieghu li dak in-nhar tar-reat l-imputat kien cempillu

sabiex imur ghalih ghand id-Disma u jghinu jghabbi xi tajers.

- Illi l-filmati u r-ritratti esebiti in atti li juru l-imputat ghand id-Disma gew ikkonfermati minn PS 1147 Antoine Fenech mill-iskwadra tal-forensika. Illi d-difiza ezentat lill-prosekuzzjoni milli tqabbad espert tal-Qorti sabiex jikkonferma dawn l-esebiti.

- Illi jigi rilevat ukoll ai fini tal-akkuza dwar il-ksur tal-Ordni ta' Probation illi gie ppruvat illi l-imputat kien diga' kiser din l-Ordni permezz ta' sentenza moghtija mill-Magistrat Rachel Montebello datata 25 ta' Novembru 2021 (Dok A).

- Illi a rigward l-addebitu tar-recidiva jinghad illi din giet ippruvata permezz ta' zewg sentenzi ipprezentati u mmarkati Dok JA1 u JA2 liema wkoll kien hemm konferma li dawn iz-zewg sentenza saru *res judicata.*

Illi fl-ahhar nett u a rigward il-piena jinghad illi ghalkemm l-ufficjal tal-Probation ikkonfermat illi l-imputat ma kellux passat felici u r-reati li tul iz-zmien iwettaq kienu frott ta' din it-trobbija, xorta jiqba' l-fatt illi l-fedina penali tal-imputat hija wahda voluminuza u ghalkemm il-Qrati tawh diversi okkazjonijiet sabiex jirriforma ruhu dan dejjem waqa' ghall-istess vizzju. Ghalhekk ser tinfliggi piena ta' prigunerija effettiva imma ma hijiex ser timponi l-ebda effetti naxxenti mill-Artikolu 579 tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Ghal dawn il-motivi u wara li rat l-Artikoli 49, 50, 261(b)(c)(g), 263(a), 264, 265, 267, 271(g), 278(1)(2)(3), 279(a), 280(2), 325(1)(b) u 579(2) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta ma ssibx lill-imputat **Joseph Galea** hati tal-ewwel (1) akkuza stante li ma gietx ippruvata, issibu hati tat-tieni (2) u r-raba' (4) akkuzi, ma ssibux hati tat-tielet (3) akkuza stante li din hija alternattiva ghat-tieni (2) akkuza, tastjeni milli tiehu konjizzjoni tal-hames (5) akkuza, issibu hati tal-addebitu tar-recidiva (sitt (6) akkuza) u s-seba' (7) akkuza a rigward il-ksur tal-helsien mill-arrest u a rigward it-tieni (2) u r-raba' (4) u s-seba' (7) akkuzi flimkien mal-addebitu tar-recidiva tikkundannah ghal piena ta' sittax (16)-il xahar prigunerija

flimkien ma' Ordni ta' Trattament ghal zmien sentejn (2) u liema ordni ghandha tifforma parti integrali minn din is-sentenza.

Inoltre' il-Qorti mhix ser timponi l-ebda kundizzjoni jew effetti naxxenti mill-Artikolu 579(1) tal-Kapitolu 9 tal-Ligijiet ta' Malta.

Finlament il-Qorti spjegat fi kliem semplici r-riperkussjonijiet jekk din l-ordni ma tigix obduta.

Ft./Dr Claire L. Stafrace Zammit B.A., LL.D.

Magistrat

Benjamina Mifsud

Deputat Registratur